

Nederlandse norm

NEN-EN 378-1

(en)

Koelsystemen en warmtepompen - Veiligheids- en milieu-eisen - Deel 1: Basiseisen, definities, classificatie en selectiecriteria

Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria

Vervangt NEN-EN 378-1:2008+A2:2012;
NEN-EN 378-1:2013 Ontw.

ICS 01.040.27; 27.080; 27.200
december 2016

Als Nederlandse norm is aanvaard:
 - EN 378-1:2016,IDT

Normcommissie 341094 "Koelinstallaties en warmtepompen"



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT/PROTECTED

DEZE PUBLICATIE IS AUTEURSRECHTELIJK BESCHERMD

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Royal Netherlands Standardization Institute.

The Royal Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Koninklijk Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Koninklijk Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Royal Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Royal Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Koninklijk Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Koninklijk Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

EUROPEAN STANDARD

EN 378-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2016

ICS 01.040.27; 27.080; 27.200

Supersedes EN 378-1:2008+A2:2012

English Version

Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria

Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 1: Exigences de base, définitions, classification et critères de choix

Kälteanlagen und Wärmepumpen-
Sicherheitstechnische und umweltrelevante
Anforderungen - Teil 1: Grundlegende Anforderungen,
Begriffe, Klassifikationen und Auswahlkriterien

This European Standard was approved by CEN on 3 September 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	4
Introduction.....	6
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
3.1 Refrigerating systems	8
3.2 Occupancies, locations	10
3.3 Pressures	11
3.4 Components of refrigerating systems	12
3.5 Piping and joints	14
3.6 Safety accessories	15
3.7 Fluids	17
3.8 Miscellaneous	20
4 Symbols and abbreviated terms	20
5 Classification	22
5.1 Access categories	22
5.1.1 General	22
5.1.2 More than one access category	23
5.2 Designation and classification of refrigerants	23
5.3 Location classification of refrigerating systems	23
5.4 Refrigerating system classification	24
5.4.1 General	24
5.4.2 Direct releasable systems	24
5.4.3 Indirect systems	24
5.5 Examples of systems	24
5.5.1 Direct releasable systems	24
5.5.2 Indirect systems	26
5.6 Special requirements for ice rinks	29
6 Quantity of refrigerant	29
7 Space volume calculations	29
Annex A (informative) Equivalent terms in English, French and German	30
Annex B (informative) Total equivalent warming impact (TEWI)	34
Annex C (normative) Refrigerant charge limit requirements	37
C.1 Charge limits requirements for refrigerating systems	37
C.2 Charge limitations due to flammability for air conditioning systems or heat pumps for human comfort	43
C.2.1 Refrigerant-containing parts in a occupied space	43
C.2.2 Special requirements for non fixed factory sealed single package air conditioning systems or heat pumps with a limited charge	43
C.3 Alternative for risk management of refrigerating systems in occupied spaces	44
C.3.1 General	44
C.3.2 Allowable charge	45

Annex D (informative) Protection for people who are inside cold rooms..... 48

D.1 General 48

D.2 Operation of doors and emergency exit doors..... 48

D.3 Emergency switch or signal 48

D.4 Cold rooms with a controlled atmosphere 49

Annex E (normative) Safety classification and information about refrigerants..... 50

Annex F (normative) Special requirements for ice rinks..... 61

F.1 Indoor ice rinks 61

F.2 Outdoor ice rinks and installations for similar sporting activities 61

Annex G (informative) Potential hazards for refrigerating systems..... 62

Annex H (informative) Calculation examples related to C.2 and C.3..... 64

H.1 Example 1 for C.2.1 64

H.2 Example 2 for C.2.1 64

H.3 Example 3 for C.3 64

H.4 Example 4 for C.3 64

Bibliography 66

Orb
Preview

European foreword

This document (EN 378-1:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 182 “Refrigerating systems, safety and environmental requirements”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 378-1:2008+A2:2012.

EN 378 consists of the following parts under the general title “Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements”:

- *Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria;*
- *Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation;*
- *Part 3: Installation site and personal protection;*
- *Part 4: Operation, maintenance, repair and recovery.*

The main changes in part 1 with respect to the previous edition are listed below:

- harmonization as far as possible with ISO 5149:2014 and ISO 817:2014;
- adapt definitions for the purpose of harmonizing EN 378-2:2016 with PED.

Following detailed changes are worth noting:

- modification of the term “special machinery room” to “separate refrigeration machinery room” and adapt the definition in view of combustion equipment;
- modifications/inclusion of definitions for “part of the refrigerating system” (3.1.8), “pressure equipment” (3.1.20) and “pressure vessels” (3.4.8) in view of PED;
- movement of the location classification from Annex C to 5.3;
- rewording of the system examples in 5.3 to make the relation clear with location classification;
- replacement of Annex F (safety group) classifications by 5.2;
- modification of the approach to determine the refrigerant charge of a refrigeration system. The charge limit requirement is decided based on the most stringent refrigerant charge that results from the calculation based on toxicity and the calculation based on flammability. To this purpose, the tables in Annex C are modified. Table C.1 contains requirements based on toxicity classes, Table C.2 contains requirements based on flammability classes;

Introduction

This European Standard relates to safety and environmental requirements in the design, manufacture, construction, installation, operation, maintenance, repair and disposal of refrigerating systems and appliances regarding local and global environments. It does not relate to the final destruction of the refrigerants.

It is intended to minimize possible hazards to persons, property and the environment from refrigerating systems and refrigerants. These hazards are associated with the physical and chemical characteristics of refrigerants and the pressures and temperatures occurring in refrigeration cycles.

Attention is drawn to hazards such as excessive temperature at compressor discharge, liquid slugging, erroneous operation and reduction in mechanical strength caused by corrosion, erosion, thermal stress, liquid hammer or vibration. Corrosion deserves special consideration as conditions peculiar to refrigerating systems arise due to alternate frosting and defrosting or the covering of equipment by insulation.

The extent to which hazards are covered is indicated in Annex G. In addition, machinery should comply as appropriate with EN ISO 12100 for hazards which are not covered by this European Standard.

Commonly used refrigerants except R-717 are heavier than air. Care should be taken to avoid stagnant pockets of heavy refrigerant vapours by proper location of ventilation inlet and exhaust openings. Refrigerants and their combinations with oils, water or other substances, can affect the system chemically and physically. They can, if they have detrimental properties, endanger persons, property and the environment when escaping from the refrigerating system. Refrigerants shall be selected with due regard to their potential influence on the global environment (ODP, GWP) as well as their possible effects on the local environment. Evaluation of the environmental performance requires a life cycle approach. With regard to global climate change the Total Equivalent Warming Impact approach is generally used as the basis (see Annex B). Reference should be made to the EN ISO 14040- series to address other environmental aspects. Many factors influence environmental impacts such as:

- location of the system;
- energy efficiency of the system;
- type of refrigerant;
- service frequency;
- refrigerant leaks;
- sensitivity of charge on efficiency;
- minimization of heat load;
- control methods.

Additional investments may be directed towards reducing leaks, increasing energy efficiency or modifying the design in order to use a different refrigerant. A life cycle approach is necessary to identify where additional investments will have the most beneficial effects.

1 Scope

This European Standard specifies the requirements for the safety of persons and property, provides guidance for the protection of the environment and establishes procedures for the operation, maintenance and repair of refrigerating systems and the recovery of refrigerants.

The term “refrigerating system” used in this European Standard includes heat pumps.

This part of EN 378 specifies the classification and selection criteria applicable to refrigerating systems. These classification and selection criteria are used in parts 2, 3 and 4.

This standard applies:

- a) to refrigerating systems, stationary or mobile, of all sizes except to vehicle air conditioning systems covered by a specific product standard e.g. ISO 13043;
- b) to secondary cooling or heating systems;
- c) to the location of the refrigerating systems;
- d) to replaced parts and added components after adoption of this standard if they are not identical in function and in the capacity;

Systems using refrigerants other than those listed in Annex E of this European Standard are not covered by this standard.

Annex C specifies how to determine the amount of refrigerant permitted in a given space, which when exceeded, requires additional protective measures to reduce the risk.

Annex E specifies criteria for safety and environmental considerations of different refrigerants used in refrigeration and air conditioning.

This standard is not applicable to refrigerating systems and heat pumps which were manufactured before the date of its publication as a European Standard except for extensions and modifications to the system which were implemented after publication.

This standard is applicable to new refrigerating systems, extensions or modifications of already existing systems, and for existing stationary systems, being transferred to and operated on another site.

This standard also applies in the case of the conversion of a system to another refrigerant type, in which case conformity to the relevant clauses of parts 1 to 4 of the standard shall be assessed.

Product family standards dealing with the safety of refrigerating systems takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 378-2:2016, *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation*

EN 378-3:2016, *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 3: Installation site and personal protection*

EN 12263, *Refrigerating systems and heat pumps — Safety switching devices for limiting the pressure — Requirements and tests*

EN 378-1:2016 (E)

EN 14276-2, *Pressure equipment for refrigerating systems and heat pumps — Part 2: Piping — General requirements*

ISO 817:2014, *Refrigerants — Designation and safety classification*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

NOTE See informative Annex A for equivalent terms in English, French and German.

3.1 Refrigerating systems**3.1.1****refrigerating system****heat pump**

combination of interconnected refrigerant-containing parts constituting one closed circuit in which the refrigerant is circulated for the purpose of extracting and delivering heat (i.e. cooling and heating)

3.1.2**self-contained system**

complete factory-made refrigerating system in a suitable frame and/or enclosure, that is fabricated and transported complete, or in two or more sections and in which no refrigerant-containing parts are connected on site other than by isolation valves, such as companion valves

3.1.3**unit system**

self-contained system that has been assembled, filled ready for use and tested prior to its installation and is installed without the need for connecting any refrigerant-containing parts

Note 1 to entry: A unit system can include factory assembled companion valves.

3.1.4**limit charged system**

refrigerating system in which the internal volume and total refrigerant charge are such that, with the system idle, the allowable pressure will not be exceeded when complete evaporation of the refrigerant occurs

3.1.5**sorption system**

refrigerating system in which refrigeration is effected by evaporation of a refrigerant, the vapour then being absorbed or adsorbed by an absorbent or adsorbent medium respectively, from which it is subsequently expelled at a higher partial vapour pressure by heating and then liquefied by cooling

3.1.6**secondary cooling or heating system**

system employing a fluid which transfers heat from the product or spaces to be cooled or heated or from another cooling or heating system to the refrigerating system without compression and expansion of the fluid

3.1.7 sealed system

refrigerating system in which all refrigerant containing parts are made tight by welding, brazing or a similar permanent connection which may include capped valves and capped service ports that allow proper repair or disposal and which have a tested leakage rate of less than 3 grams per year under a pressure of at least a quarter of the maximum allowable pressure

Note 1 to entry: Joints based on mechanical forces which are prevented from improper use by the need of a special tool (e.g. by glue) are considered as a similar permanent connection.

Note 2 to entry: Hermetically sealed systems in EN 16084 are equivalent to sealed systems in EN 378-2.

3.1.8 part of the refrigerating system

several components assembled together and exposed to the same pressure in operation or pressure source, respectively, as determined by the manufacturer

Note 1 to entry: The definitions 3.1.9 and 3.1.10 describe the most common situation.

3.1.9 high pressure side

part of a refrigerating system operating at approximately the condenser or gas cooler pressure

3.1.10 low pressure side

part of a refrigerating system operating at approximately the evaporator pressure

3.1.11 mobile system

refrigerating system which is usually in transit during operation

Note 1 to entry: Mobile systems includes refrigerated cargo systems in ships, refrigerating systems in fishing boats, air conditioning on board, and transport of refrigerated cargo by road, train and containers.

3.1.12 cascade system

two or more independent refrigeration circuits where the condenser of one circuit rejects heat directly to the evaporator of another

3.1.13 transcritical system

refrigerating system where the compressor discharges refrigerant at a pressure above the critical point

3.1.14 assembly

several components assembled to constitute an integrated and functional whole

Note 1 to entry: Assemblies are often connected together on-site to make a complete refrigerating system.

3.1.15 component

individual functional item of a refrigerating system

EN 378-1:2016 (E)**3.1.16****split system**

refrigerating system, air conditioner or heat pump incorporating one or more refrigerant circuits, comprising one or more factory-built indoor units providing cooling or heating to the space and one or more factory-built outdoor units

3.1.17**multisplit system**

split system with more than one indoor unit

3.1.18**indoor unit**

part of the split system that controls the temperature of the air inside the building or substances located in the building

3.1.19**fixed appliance**

appliance that is intended to be used while fastened to a support or while secured in a specific location

3.1.20**pressure equipment**

components of the refrigerating system, classified as pressure vessels according to definition 3.4.8, piping including its accessories (e.g. valves) according to definition 3.5, and safety accessories according to definition 3.6

3.2 Occupancies, locations**3.2.1****machinery room**

enclosed room or space, with mechanical ventilation, sealed from public areas and not accessible to the public, which is intended to contain components of the refrigerating system

Note 1 to entry: A machinery room can contain other equipment provided design and its installation requirements are compatible with the requirements for the safety of the refrigerating system.

3.2.2**separate refrigeration machinery room**

machinery room intended to contain only components of the refrigerating system, accessible only to competent personnel for the purposes of inspection, maintenance and repair

Note 1 to entry: Where the standard refers to the term machinery room, separate refrigeration machinery rooms are included.

ALTIJD DE ACTUELE NORM IN UW BEZIT HEBBEN?

Nooit meer zoeken in de systemen en uzelf de vraag stellen:
'Is NEN-EN 378-1:2016 en de laatste versie?'

Via het digitale platform NEN Connect heeft u altijd toegang tot de meest actuele versie van deze norm. Vervallen versies blijven ook beschikbaar. **U en uw collega's** kunnen de norm via NEN Connect makkelijk raadplagen, online en offline.

Kies voor slimmer werken en bekijk onze mogelijkheden op www.nenconnect.nl.

Heeft u vragen?

Onze Klantenservice is bereikbaar maandag tot en met vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur.

Telefoon: 015 2 690 391

E-mail: klantenservice@nen.nl

